

(19) **DANMARK**

(10) **DK/EP 2423125 T1**



Patent- og
Varemærkestyrelsen

(12) Oversættelse af krav i
europæisk
patentansøgning

-
- (51) Int.Cl.: **B 65 D 85/08 (2006.01)** **A 61 M 25/00 (2006.01)** **A 61 M 25/01 (2006.01)**
- (46) Oversættelsen bekendtgjort den: **2016-04-04**
- (86) Europæisk ansøgning nr.: **11175010.5**
- (86) Europæisk indleveringsdag: **2004-08-06**
- (87) Den europæiske ansøgnings publiceringsdag: **2012-02-29**
- (30) Prioritet: **2003-08-08 US 493493 P**
- (62) Stamansøgningsnr: **04780281.4**
- (84) Designerede stater: **AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PL PT RO SE SI SK TR**
- (71) Ansøger: **HOLLISTER INCORPORATED, 2000 Hollister Drive, Libertyville, Illinois 60048-3781, USA**
- (72) Opfinder: **Murray, Michael, Clarkes Road, Co Mayo, Ballina, Irland**
Gilman, Thomas H., 7209 Ridge Court, Spring Grove, IL Illinois 60081, USA
Sweeney, Sean, Bohernasup, Co. Mayo, Ballina, Irland
Creaven, Martin, 45 The Glebe, Co. Mayo, Ballina, Irland
- (74) Fuldmægtig i Danmark: **HØIBERG A/S, Store Kongensgade 59A, 1264 København K, Danmark**
- (54) Benævnelse: **Damphyrering af et hydrofilt kateter i en emballage**

PATENTKRAV

1. Brugsklar hydrofil katetersamling (10, 110, 310, 410, 510, 610, 710, 810), som omfatter:
- 5 en gasimpermeabel emballage (12, 312, 412, 512, 812), som har et forseglet hulrum,
- et hydrofilt coatet kateter (10, 110, 310, 410, 510, 610, 710, 810), som omfatter et rør (14, 114, 314, 414, 514, 614, 714, 814) og en hydrofil overfladecoating på i det mindste en del deraf;
- 10 en mængde væske anbragt inde i det forseglede hulrum;
- kendetegnet ved
- et fleksibelt, sammenklappeligt hylster (20, 120, 320, 720), som omgiver røret og gør det muligt at gribe røret eller skaftet gennem hylsteret (20, 120, 320, 720).
- 15 2. Brugsklar hydrofil katetersamling (10, 110, 310, 410, 510, 610, 710, 810), som omfatter:
- en gasimpermeabel emballage (12, 312, 412, 512, 812), som har et forseglet hulrum,
- et hydrofilt coatet kateter (10, 110, 310, 410, 510, 610, 710, 810), som omfatter
- 20 et rør (14, 114, 314, 414, 514, 614, 714, 814) og en hydrofil overfladecoating på i det mindste en del deraf;
- en mængde væske anbragt inde i det forseglede hulrum;
- kendetegnet ved
- et fleksibelt, sammenklappeligt hylster (20, 120, 320, 720), som omgiver røret,
- 25 hvor det fleksible hylster (20, 120, 320, 720) er udformet af et damppermeabelt materiale og er anbragt inde i det forseglede hulrum på en måde, der forhindrer direkte væskekontakt med den hydrofile overfladecoating for at bringe det hydrofile coatede kateter i aktiveret tilstand, og
- hvor det fleksible hylster (20, 120, 320, 720) tillader tilstrækkelig direkte damp-
- 30 kontakt med den hydrofile overfladecoating til at bringe det hydrofile coatede kateter (10, 110, 310, 410, 510, 610, 710, 810) i aktiveret tilstand,
- hvorved det hydrofile coatede kateter (10, 110, 310, 410, 510, 610, 710, 810) er brugsklart.

3. Katetersamling ifølge krav 1 eller 2, hvor den gasimpermeable emballage har et forseglede hulrum, idet emballagen er udformet af et materiale, som har en gasimpermeabilitet, der er tilstrækkelig til, at produktet har en lagerholdbarhed i området mellem seks måneder og fem år, idet det hydrofile coatede kateter og den dampgivende væske er indeholdt inde i det forseglede hulrum.
- 5
4. Katetersamling ifølge et hvilket som helst af de foregående krav, hvor hylsteret er udformet af et materiale, der er valgt blandt polyethylen, blødgjort PVC, polypropylen, polyurethan og polyethylenoxid-blokcopolymer.
- 10
5. Katetersamling ifølge et hvilket som helst af de foregående krav, hvor hylsteret er udformet af Medifilm 435-polyethylenoxid-blokcopolymer med en tykkelse inden for området mellem 10 og 150 mikron.
- 15
6. Katetersamling ifølge et hvilket som helst af de foregående krav, som omfatter et væskesekvestrerende element, som er anbragt inde i det forseglede hulrum af den gasimpermeable emballage for at reducere risikoen for udslip.
- 20
7. Katetersamling ifølge krav 6, hvor det væskesekvestrerende element er et stof eller skum, som er i stand til at absorbere i det væsentlige al væsken og frigive en damp for at frembringe og opretholde en fuldt mættet dampatmosfære i en ligevægtstilstand inde i det forseglede hulrum.
- 25
8. Katetersamling ifølge et hvilket som helst af de foregående krav, hvor den gasimpermeable emballage har en perifer forsegling helt omkring sig og holder en urinopsamlingspose, som har en indføringsspids ved den ene ende deraf.
- 30
9. Katetersamling ifølge krav 8, hvor det hydrofile coatede kateter er anbragt inde i urinopsamlingsposen med en proksimal indsættelsesende deraf, som støder op til indføringsspidsen.
- 35
10. Katetersamling ifølge krav 9, hvor hylsteret strækker sig fra den proksimale indsættelsesende af røret til den tilspidsede tragt og er dimensioneret til at modtage den tilspidsede tragt, efterhånden som røret føres frem gennem porten.

11. Katetersamling ifølge krav 6, hvor materialet til absorption af væsken er et stof eller skum, som er i stand til at absorbere i det væsentlige al tilgængelig væske og derefter frigive en damp for at frembringe og opretholde en fuldt mættet dampatmosfære i en ligevægtstilstand inde i det forseglede hulrum.

5

12. Katetersamling ifølge krav 11, hvor stoffet eller skummet er løst anbragt inde i det forseglede hulrum og er dimensioneret til at indeholde en tilstrækkelig mængde af væsken til at opretholde en fuldt mættet dampatmosfære inde i det forseglede hulrum for at sikre kontinuerlig hydrering af det hydrofile coatede kateter i en acceptabel lagerholdbarhedstid for produktet.

10

13. Katetersamling ifølge krav 6, hvor stoffet eller skummet er fast anbragt inde i det forseglede hulrum og er dimensioneret til at indeholde en tilstrækkelig mængde af den dampgivende væske til at opretholde en fuldt mættet dampatmosfære inde i det forseglede hulrum for at sikre kontinuerlig hydrering af det hydrofile coatede kateter i en acceptabel lagerholdbarhedstid for produktet.

15